

The flowers of Edinburgh



Edinburgh castle – One O'clock Gun



Walter Scott Memorial
in Princes Street Gardens
next to Edinburgh Castle

Listen to part of a traditional Irish and Scottish song which is about “the one o'clock gun” (www.bridge-online.cz, “studenti, poslechy – Gate “section”). It is fired (= vystřelen) every day from Edinburgh Castle (not on Sundays). Do you know why it is fired? Find out at <http://goo.gl/aOnLUP>

FLOWERS OF EDINBURGH by Jim Malcolm
(Scottish folk singer and songwriter)

If you're **strolling** along on the quiet side of Princes Street **Admiring** the castle with an ice-cream in your hand all around are the **splendours** of Scotia's **bonnie** capital The Walter Scott **memorial**, the Ross Bandstand*

There's a loud sudden **bang** as your heart **ceases** beating
As your ice-cream is flying as you're diving tae the grun
But you're helped to your feet by a dear old **local** lady
who will tell you you've been **startled** by the one o'clock gun

Scots is a bit different from other kinds of English. Can you find a word that means “to” and a word that means “ground” in the words of the song?

VOCABULARY

Fill in a Czech translation to each word:

A vylekat B rána C krásný D obdivovat E procházet se

to stroll – to walk and not to hurry, often for pleasure 1. _____

to admire – to look at something that you think is beautiful 2. _____

splendours – the beautiful and impressive 3. _____

bonnie – (dialect, Scottish English) very pretty, attractive 4. _____

memorial – a statue, stone to remind (= připomenout) people of a famous person 5. _____

bang – loud noise 6. _____

to cease – to stop happening 7. _____

to beat – heart moving 8. _____

local – area we are talking about 9. _____

to startle – to make someone suddenly surprised; do something they do not expect 10. _____

gun(shot) – the sound of shooting 11. _____

F krásy G přestat H tlouci

I místní J výstřel K památník

*GLOSSARY

Ross Bandstand – a place for concerts during festivals and Hogmanay celebrations in Princes Street Gardens

Walter Scott – popular 19th century Scottish writer / famous for **Ivanhoe** – a romantic story about a brave knight

Vocabulary: 1e, 2d, 3f, 4c, 5k, 6b, 7g, 8h, 9i, 10a, 11j
Scottish words: tae the grun
Solution: